

HMD

HMD Fusion

Manuale d'uso

Sommario

1	Informazioni su questo manuale d'uso	5
2	Introduzione	6
	Tenere il telefono aggiornato	6
	Tasti e componenti	6
	Inserire la scheda SIM e la scheda di memoria	7
	Caricare il dispositivo	8
	Accendere e configurare il telefono	10
	Utilizzare il touchscreen	10
	Usare la eSIM	14
3	Proteggere il telefono	15
	Bloccare o sbloccare il telefono	15
	Proteggere il telefono con un blocco schermo	15
	Proteggere il telefono con l'impronta digitale	15
	Proteggere il telefono con il riconoscimento facciale	16
	Trovare il telefono smarrito	17
	Proteggere il telefono	17
4	Funzioni di base	18
	Personalizzare il telefono	18
	Notifiche	18
	Controllare il volume	19
	Correzione testo automatica	20
	Durata della batteria	20
	Accessibilità	21
	Riparabilità	23

5 Mettersi in contatto con amici e familiari	24
Chiamate	24
Contatti	24
Inviare messaggi	24
E-mail	25
6 Fotocamera	26
Informazioni di base sulla fotocamera	26
Foto e video	26
7 Internet e connessioni	28
Attivare il Wi-Fi	28
Navigare sul Web	28
Bluetooth®	29
NFC	30
VPN	31
8 Organizzare la giornata	32
Data e ora	32
Sveglia	32
Calendario	33
9 Maps	34
Trovare luoghi e ottenere indicazioni	34
10 App, aggiornamenti e backup	35
Scaricare app da Google Play	35
Aggiornare il software del telefono	35
Creare il backup dei dati	35
Ripristinare le impostazioni originali e rimuovere il contenuto privato dal telefono	36

11 Informazioni sul prodotto e la sicurezza	37
Informazioni sulla sicurezza	37
Servizi di rete e costi	40
Chiamate di emergenza	40
Precauzioni e manutenzione del dispositivo	41
Riciclo	42
Contenitore mobile barrato	42
Informazioni sulla batteria e il caricabatterie	42
Bambini piccoli	44
Nichel	44
Apparecchiature mediche	44
Apparecchiature mediche impiantate	44
Apparecchi acustici	45
Proteggere il dispositivo da contenuti pericolosi	45
Veicoli	45
Aree a rischio di esplosione	46
Informazioni sulla certificazione	46
Informazioni su Digital Rights Management	47
Copyright e altre comunicazioni	47

1 Informazioni su questo manuale d'uso



Importante: Per informazioni importanti sull'uso sicuro del dispositivo e della batteria, leggere "Informazioni sul prodotto e sulla sicurezza" prima di utilizzare il dispositivo. Per informazioni su come iniziare a utilizzare il nuovo dispositivo, leggere il manuale d'uso.

2 Introduzione

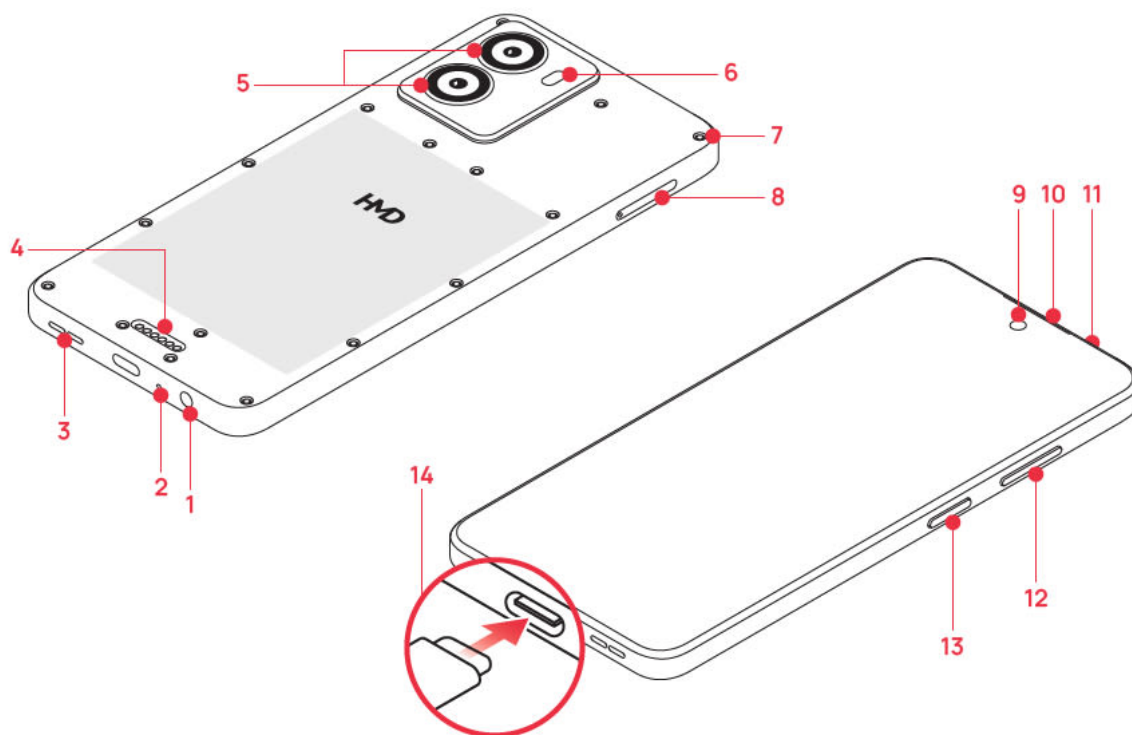
TENERE IL TELEFONO AGGIORNATO

Il software del telefono

Tenere il telefono aggiornato e accettare gli aggiornamenti software disponibili per ottenere funzionalità sempre più nuove e avanzate. Aggiornare il software consente anche di migliorare le prestazioni del telefono.

TASTI E COMPONENTI

Il telefono



Questo manuale d'uso si applica ai seguenti modelli: TA-1640, TA-1643, TA-1648, TA-1658, TA-1670.

- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Connettore auricolare | 6. Flash |
| 2. Microfono | 7. Viti del coperchio posteriore |
| 3. Altoparlante | 8. Slot della SIM e della scheda di memoria |
| 4. Pin intelligenti | 9. Fotocamera anteriore |
| 5. Fotocamera | 10. Ricevitore |

11. Microfono
12. Tasti del volume
13. Tasto di accensione e spegnimento/blocco, sensore dell'impronta digitale
14. Connettore USB

Alcuni degli accessori menzionati in questo manuale d'uso, come caricabatterie, auricolare o cavo dati, potrebbero essere venduti separatamente.

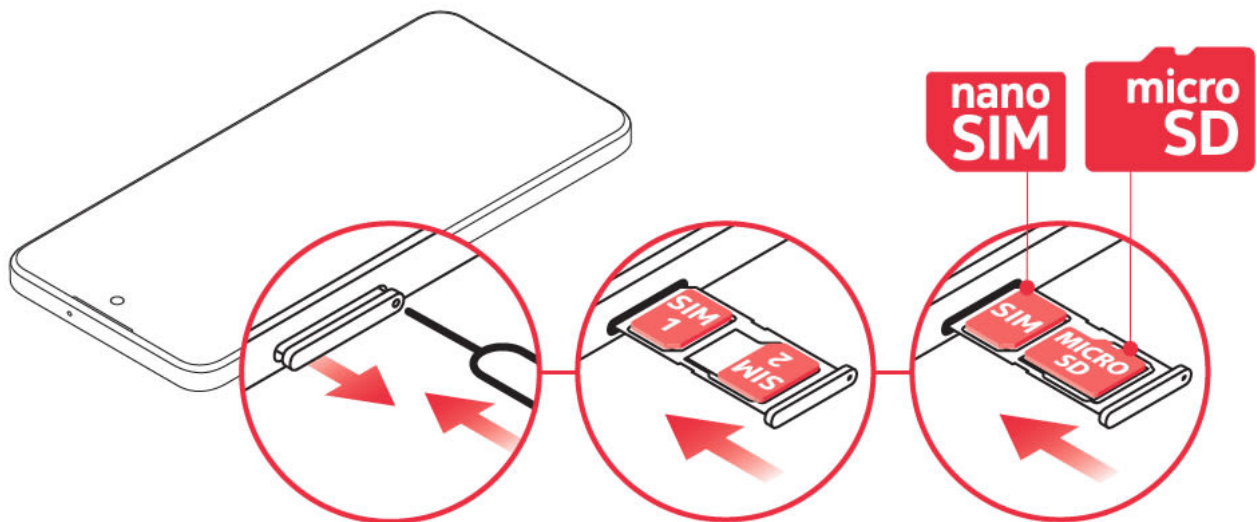
Componenti e connettori, magnetismo

Non collegarsi a prodotti che generano segnali in uscita, in quanto ciò potrebbe danneggiare il dispositivo. Non collegare il connettore audio ad alcuna fonte di alimentazione. Se si collega un dispositivo esterno o un auricolare, diverso da quello approvato per questo dispositivo, al connettore audio, prestare particolare attenzione ai livelli del volume.

Alcune parti del dispositivo sono magnetiche. I materiali metallici potrebbero essere attratti dal dispositivo. Non lasciare carte di credito o altri supporti di memorizzazione magnetici vicino al dispositivo per lunghi periodi di tempo, poiché le schede potrebbero danneggiarsi.

INSERIRE LA SCHEDA SIM E LA SCHEDA DI MEMORIA

Inserire le schede



1. Aprire l'alloggiamento della SIM e della scheda di memoria: infilare la puntina per l'apertura nel foro dell'alloggiamento ed estrarre l'alloggiamento.
2. Inserire una scheda nano-SIM nello slot SIM dell'alloggiamento con l'area dei contatti rivolta verso il basso.
3. Se si dispone di un telefono dual SIM, inserire la seconda SIM nello slot della

- SIM2.
4. Se si dispone di una scheda di memoria, inserirla nel relativo slot.
5. Far rientrare l'alloggiamento.

Utilizzare solo schede nano-SIM originali. L'utilizzo di schede SIM incompatibili potrebbe danneggiare il dispositivo o la scheda, nonché i dati memorizzati su di essa.

Usare solo schede di memoria compatibili approvate per questo dispositivo. Schede incompatibili potrebbero danneggiare il dispositivo e la scheda, nonché i dati memorizzati su di essa.

Se si dispone di una scheda eSIM

Se si dispone di una scheda eSIM anziché di una scheda SIM fisica, accendere il telefono e seguire le istruzioni visualizzate. Per attivare la eSIM, è necessaria una connessione Wi-Fi. Per acquistare una scheda eSIM, contattare il proprio operatore di rete. Se si dispone di un telefono con SIM singola, è possibile avere una sola scheda SIM, fisica o eSIM, attiva alla volta. Se si dispone di un telefono dual-SIM, è possibile avere due SIM fisiche o una SIM fisica e una eSIM attive alla volta. Per informazioni sulle schede eSIM, contattare il proprio operatore di rete.



Suggerimento: per scoprire se il telefono può utilizzare 2 schede SIM, vedere l'etichetta sulla confezione di vendita. La presenza sull'etichetta di 2 codici IMEI indica un telefono dual SIM.



Nota: se si dispone di un telefono dual SIM con un solo alloggiamento della SIM, non è possibile utilizzare due schede SIM e una scheda di memoria contemporaneamente.



Importante: non rimuovere la scheda di memoria quando è in uso, perché in tal modo potrebbero danneggiarsi il dispositivo e la scheda, nonché i dati memorizzati su di essa.



Suggerimento: utilizzare una scheda di memoria microSD veloce, fino a 1 TB di un noto produttore.



Nota: il software di sistema e le app preinstallati usano una parte significativa dello spazio di memoria.

CARICARE IL DISPOSITIVO

La batteria è stata parzialmente caricata in fabbrica, ma potrebbe essere necessario ricaricarla prima di poter utilizzare il dispositivo.

Caricare la batteria

1. Collegare il caricabatteria a una presa a muro.
2. Collegare il caricabatterie al dispositivo.

Non sovraccaricare la batteria: Una volta completata la ricarica del dispositivo, scollegare prima il caricabatterie dal dispositivo e poi dalla presa elettrica.

Non utilizzare eccessivamente la batteria: Evitare di lasciare che la carica della batteria scenda sotto il 20% o di utilizzarla finché non si scarica e si spegne.

Se la batteria è completamente scarica, potrebbe passare qualche minuto prima che venga visualizzato l'indicatore di carica.



Suggerimento: è possibile utilizzare la carica USB quando non è disponibile una presa a muro. L'efficienza della potenza di carica USB varia in modo significativo ed è possibile che la carica impieghi diverso tempo prima di avviarsi e il dispositivo prima di funzionare.

Modello di caricabatterie

Per i paesi dell'UE: utilizzare il dispositivo solo con una batteria originale ricaricabile HBA5020AB. Caricare il dispositivo con il caricabatterie HAD-010. Il tipo di spina del caricabatterie può variare. HMD Global potrebbe rendere disponibili altri modelli di batterie o di caricabatterie per questo dispositivo.

Per motivi ambientali questo pacchetto non include il caricabatterie. Questo dispositivo può essere alimentato con la maggior parte degli adattatori di alimentazione USB e un cavo con spina USB Type-C. Utilizzare solo caricabatterie e cavi conformi alle normative nazionali applicabili e agli standard di sicurezza nazionali e internazionali per evitare qualsiasi rischio di perdita di proprietà o di lesioni personali. La potenza erogata dal caricabatterie deve essere compresa tra un minimo di 2,5 Watt, richiesto dall'apparecchiatura radio, e un massimo di 20 Watt, per ottenere la più elevata velocità di carica.

Il dispositivo supporta il cavo USB-C. Il dispositivo può essere caricato anche utilizzando un computer e un cavo USB, ma l'operazione potrebbe durare più a lungo.

Questo dispositivo supporta la ricarica rapida USB PD.

Per altri paesi: caricare il dispositivo con il caricabatterie HAD-010. HMD Global potrebbe rendere disponibili altri modelli di batterie o di caricabatterie per questo dispositivo. Il tempo di ricarica può variare in base alle funzionalità del dispositivo. Alcuni degli accessori menzionati in questo manuale d'uso, come caricabatterie, auricolare o cavo dati, potrebbero essere venduti separatamente.

Quando il caricabatterie non è incluso nella confezione di vendita, caricare il dispositivo utilizzando il cavo dati (in dotazione) e un adattatore di alimentazione USB (potrebbe essere venduto separatamente). È possibile caricare il dispositivo con cavi e adattatori di alimentazione di terzi conformi a USB 2.0 o versioni successive e alle normative nazionali applicabili e agli standard di sicurezza internazionali e nazionali. Altri adattatori potrebbero non soddisfare gli standard di sicurezza applicabili e la ricarica con tali adattatori potrebbe comportare il rischio di perdita di proprietà o lesioni personali. Si consiglia di utilizzare un adattatore di alimentazione con ingresso 100-240 V~50/60 Hz 0,35 A e uscita 9 V/2 A per ottimizzare la ricarica del dispositivo.

ACCENDERE E CONFIGURARE IL TELEFONO

Accendere il telefono

Quando si accende il telefono per la prima volta, l'utente viene guidato nella configurazione delle connessioni di rete e delle impostazioni del telefono.

1. Tenere premuto il tasto di accensione e spegnimento.
2. Scegliere la lingua e l'area geografica.
3. Seguire le istruzioni visualizzate sul telefono.

Trasferire dati dal precedente telefono

È possibile trasferire dati da un telefono precedente al nuovo telefono utilizzando il proprio account Google.

Per eseguire il backup dei dati presenti sul telefono precedente nell'account Google, fare riferimento al manuale d'uso del telefono precedente.

Ripristinare le impostazioni delle app del precedente telefono Android™

Se il telefono precedente era un Android su cui era attiva l'opzione per il backup nell'account Google, è possibile ripristinare le impostazioni delle app e le password.

1. Toccare **Impostazioni** > **Password e account** > **Aggiungi account** > **Google**.
2. Selezionare i dati che si desidera ripristinare nel telefono nuovo. La sincronizzazione inizia automaticamente non appena il telefono si connette a Internet.

Spegnere il telefono

Per spegnere il telefono, premere contemporaneamente il tasto di accensione e spegnimento e il tasto volume su, quindi selezionare **Spegni**.

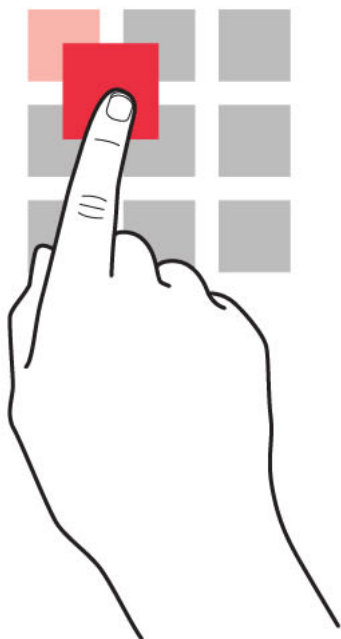


Suggerimento: Per spegnere il telefono tenendo premuto il tasto di accensione, toccare **Impostazioni** > **Sistema** > **Gesti** > **tenere premuto il tasto di accensione/spegnimento** e disattivare il relativo menu e l'assistente digitale.

UTILIZZARE IL TOUCHSCREEN

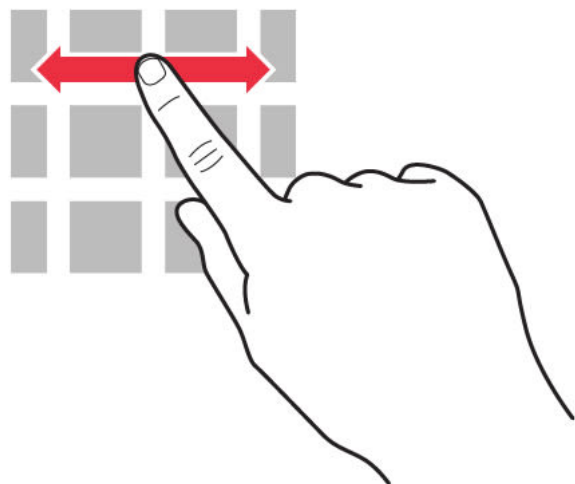
Importante: evitare di graffiare il touchscreen. Non usare mai una penna o una matita vera e propria né altri oggetti appuntiti sul touchscreen.

Tenere premuto per trascinare un elemento



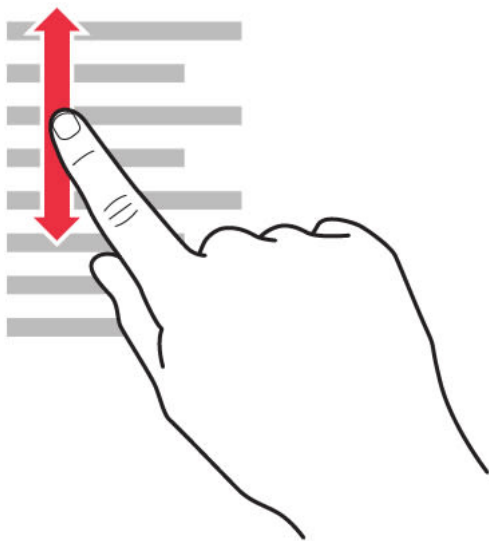
Posizionare il dito sull'elemento per un paio di secondi e far scorrere il dito sullo schermo.

Scorrere rapidamente



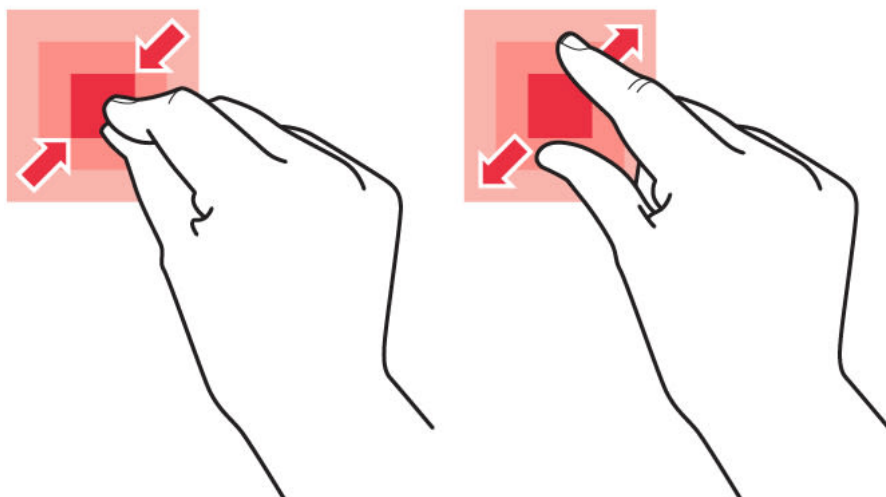
Posizionare il dito sullo schermo e farlo scorrere nella direzione desiderata.

Scorrere un elenco lungo o un menu



Far scorrere il dito sullo schermo velocemente, trascinandolo verso l'alto o il basso e sollevarlo. Per interrompere lo scorrimento, toccare lo schermo.

Ingrandire o ridurre la percentuale di zoom



Posizionare due dita su un elemento, ad esempio una mappa, una foto o una pagina Web, e allontanare o avvicinare le dita.

Bloccare l'orientamento dello schermo

Lo schermo ruota automaticamente quando il telefono viene girato di 90°.

Per bloccare lo schermo in modalità verticale, scorrere rapidamente dall'alto dello schermo verso il basso, quindi toccare **Rotazione automatica** > **Off**.

Navigare con i gesti

Per attivare l'utilizzo della navigazione gestuale, toccare **Impostazioni** > **Sistema** > **Gesti** > **Modalità di navigazione** > **Navigazione gestuale**.

- Per vedere tutte le app in uso, nella schermata Home scorrere verso l'alto sullo schermo.
- Per andare alla schermata Home, scorrere dal basso dello schermo verso l'alto. Le app in uso rimangono aperte in background.
- Per vedere quali app sono aperte, scorrere rapidamente dal basso dello schermo verso l'alto senza rilasciare il dito fino a quando non vengono visualizzate le app, quindi rilasciare il dito. Per passare a un'altra app aperta, toccare l'app. - Per chiudere tutte le app aperte, scorrere rapidamente verso destra passando tutte le app e toccare **CANCELLA TUTTO**.
- Per tornare alla schermata precedente, scorrere rapidamente dal bordo destro o sinistro dello schermo. Il telefono memorizza tutte le app e tutti i siti Web visitati dopo l'ultimo blocco dello schermo.

Navigare con i tasti

Per attivare i tasti di navigazione, toccare **Impostazioni** > **Sistema** > **Gesti** > **Modalità di navigazione** > **Navigazione a 3 pulsanti**.

- Per vedere tutte le app in uso, nella schermata Home scorrere rapidamente dal basso dello schermo verso l'alto.
- Per andare alla schermata Home, toccare **●**. Le app in uso rimangono aperte in background.
- Per vedere quali app sono aperte, toccare **■**. Per passare a un'altra app aperta, scorrere rapidamente verso destra e toccare l'app. - Per chiudere tutte le app aperte, scorrere rapidamente verso destra passando tutte le app e toccare **CANCELLA TUTTO**.
- Per tornare alla schermata precedente, toccare **◀**. Il telefono memorizza tutte le app e tutti i siti Web visitati dopo l'ultimo blocco dello schermo.

USARE LA ESIM

Attivare la eSIM

Se non è stata attivata la scheda eSIM quando si è acceso il telefono per la prima volta, è possibile attivarla nelle impostazioni. Se nel telefono non è inserita una scheda SIM fisica, è necessaria una connessione Wi-Fi per riuscire ad attivare l'eSIM: toccare **Impostazioni** > **Rete e Internet** > **Internet** e attivare **Wi-Fi**.

1. Toccare **Impostazioni** > **Rete e Internet** > **SIM**.
un codice QR, scansionarlo con il telefono o toccare **Serve aiuto?** > **Inseriscilo manualmente** e inserire il codice ricevuto dall'operatore di rete.
2. Se nel telefono non è inserita una scheda SIM fisica, toccare l'opzione per il download di una eSIM. Se una scheda SIM fisica è già stata inserita, toccare **Aggiungi eSIM**.
3. Se l'operatore di rete ha già inviato
4. Toccare **Continua** > **Scarica** e attendere che l'eSIM venga scaricata sul telefono.
5. Toccare **Impostazioni** e l'eSIM e attivare **Usa eSIM**.

A seconda della dimensione delle eSIM, su questo telefono possono essere disponibili fino a 10 eSIM. Se lo spazio per le eSIM non è sufficiente, rimuovere una eSIM in **Impostazioni**.

Passare da una scheda eSIM all'altra

Se si dispone di diverse schede eSIM e si desidera cambiare e utilizzarne un'altra, toccare **Impostazioni** > **Rete e Internet** > **SIM**, toccare l'eSIM che si desidera usare e attivare **Usa eSIM**.

Passare a una scheda SIM fisica

1. Inserire una scheda SIM nel telefono.
2. Il telefono si disconnette dalla rete eSIM. Toccare **OK** per continuare.
3. Una volta che il telefono ha letto la scheda SIM, toccare la scheda SIM e attivare **Usa SIM**.

Rimuovere un'eSIM dal telefono

Per rimuovere una scheda eSIM dal telefono, toccare **Impostazioni** > **Rete e Internet** > **SIM**, toccare l'eSIM che si desidera rimuovere e toccare **Cancella eSIM**. Tuttavia, la rimozione non annulla la sottoscrizione dell'operatore di rete. Se si desidera utilizzare successivamente l'eSIM rimossa nel telefono, contattare l'operatore di rete.

3 Proteggere il telefono

BLOCCARE O SBLOCCARE IL TELEFONO

Bloccare il telefono

Per evitare di effettuare una chiamata accidentale quando il telefono si trova in tasca o in borsa, è possibile bloccare i tasti e lo schermo.

Premere il tasto di accensione e spegnimento per bloccare i tasti e lo schermo.

Sbloccare i tasti e lo schermo

Premere il tasto di accensione e spegnimento e scorrere rapidamente verso l'alto sullo schermo. Se richiesto, fornire credenziali aggiuntive.

PROTEGGERE IL TELEFONO CON UN BLOCCO SCHERMO

È possibile configurare il telefono affinché richieda l'autenticazione quando viene sbloccato lo schermo.

Impostare un blocco schermo

1. Toccare **Impostazioni** > **Sicurezza e privacy** > **Sblocco dispositivo** > **Blocco schermo**.
2. Scegliere il tipo di blocco e seguire le istruzioni sul telefono.

PROTEGGERE IL TELEFONO CON L'IMPRONTA DIGITALE

Aggiungere un'impronta digitale

1. Toccare **Impostazioni** > **Sicurezza e privacy** > **Sblocco dispositivo** > **Sblocco con viso e impronta digitale**.
2. Selezionare un metodo di sblocco di backup da utilizzare per il blocco dello schermo e seguire le istruzioni visualizzate sul telefono.

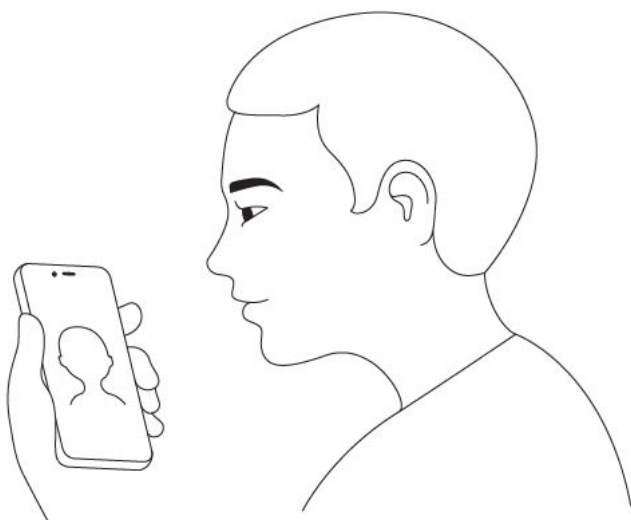
Sbloccare il telefono con il dito

Posizionare il dito registrato sul tasto di accensione e spegnimento.

Se si verifica un errore nel sensore che rileva l'impronta digitale e non è possibile utilizzare metodi di accesso alternativi per ripristinare il telefono, occorrerà rivolgersi a personale di assistenza autorizzato. Potrebbero essere applicati costi aggiuntivi e tutti i dati personali contenuti nel telefono potrebbero essere eliminati. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al centro assistenza per il telefono più vicino o al proprio rivenditore.

PROTEGGERE IL TELEFONO CON IL RICONOSCIMENTO FACCIALE

Impostare l'autenticazione facciale



1. Toccare **Impostazioni** > **Sicurezza e privacy** > **Sblocco dispositivo** > **Sblocco con viso e impronta digitale**.
2. Selezionare i metodi di sblocco di backup da utilizzare per la schermata di blocco e seguire le istruzioni visualizzate sul telefono.

Tenere gli occhi aperti e assicurarsi che il viso sia completamente visibile e non coperto da alcun oggetto, come un cappello o occhiali da sole.



Nota: per sbloccare il telefono, il riconoscimento facciale è meno sicuro dell'impronta digitale, della sequenza o della password. Il telefono potrebbe essere sbloccato da qualcuno o qualcosa di somigliante. Sblocco riconoscimento facciale potrebbe non funzionare correttamente in controluce o in ambienti troppo bui o luminosi.

Sbloccare il telefono con il riconoscimento facciale

Per sbloccare il telefono, basta attivare lo schermo e guardare la fotocamera anteriore.

Se il riconoscimento facciale non funziona e non è possibile utilizzare metodi di accesso alternativi per ripristinare il telefono, occorrerà rivolgersi all'assistenza. Potrebbero essere applicati costi aggiuntivi e tutti i dati personali contenuti nel telefono potrebbero essere eliminati. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al più vicino centro di assistenza autorizzato per il telefono o al proprio rivenditore.

TROVARE IL TELEFONO SMARRITO

Individuare o bloccare il telefono

Se si perde il telefono, è possibile trovarlo e bloccarlo oppure cancellarne da remoto il contenuto se è stato effettuato l'accesso a un account Google. Trova il mio dispositivo è attiva per impostazione predefinita per i telefoni che sono associati a un account Google.

Per utilizzare Trova il mio dispositivo, il telefono perso deve:

- essere acceso
- essere visibile su Google Play
- avere effettuato l'accesso a un account Google
- avere la funzionalità Posizione attivata
- essere connesso a una rete dati o al Wi-Fi
- avere la funzionalità Trova il mio dispositivo attivata

Quando Trova il mio dispositivo si connette al telefono, viene visualizzata la posizione del telefono e si riceve una notifica.

1. Aprire android.com/find su un computer, tablet o telefono connesso a Internet e accedere al proprio account Google.
2. Se si dispone di più telefoni, fare clic sul telefono smarrito nella parte superiore dello schermo.
3. Sulla mappa vedere dove si trova il telefono. La posizione è approssimativa e potrebbe non essere accurata.

Se non si riesce a trovare il dispositivo, Trova il mio dispositivo mostrerà l'ultima posizione nota, se disponibile. Per bloccare il telefono o cancellarne il contenuto, seguire le istruzioni sul sito Web.

PROTEGGERE IL TELEFONO

Protezione durante l'uso quotidiano

Per proteggere meglio il telefono e gli Smart pin dagli urti durante l'uso quotidiano, si consiglia di utilizzare sempre il telefono con uno degli accessori collegati.

4 Funzioni di base

PERSONALIZZARE IL TELEFONO

Cambiare lo sfondo

Toccare **Impostazioni** > **Sfondo e icona** > **Sfondo e stile**.

Cambiare la suoneria del telefono

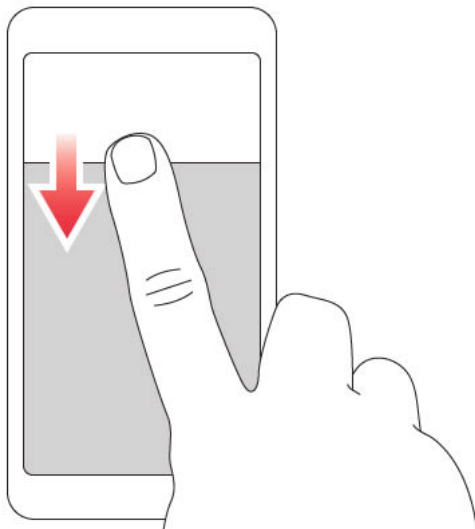
Toccare **Impostazioni** > **Suoni e vibrazione** > **Suoneria del telefono SIM1** o **Suoneria del telefono SIM2** e selezionare il tono.

Cambiare il suono di notifica dei messaggi

Toccare **Impostazioni** > **Suoni e vibrazione** > **Suono di notifica predefinito**.

NOTIFICHE

Utilizzare il riquadro delle notifiche

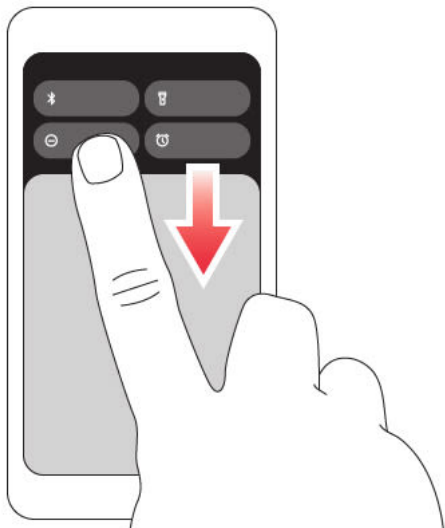



Le nuove notifiche, ad esempio messaggi o chiamate senza risposta, vengono segnalate da icone visualizzate nella parte superiore dello schermo.

Per visualizzare ulteriori informazioni sulle notifiche, scorrere rapidamente verso il basso dalla parte superiore dello schermo. Per chiudere la vista, scorrere rapidamente verso l'alto sullo schermo.

Per cambiare le impostazioni delle notifiche di un'app, toccare **Impostazioni** > **Notifiche** > **Notifiche app** > **Più recenti** > **Tutte le app** e attivare o disattivare le notifiche dell'app.

Utilizzare gli elementi per l'accesso rapido



Toccare l'elemento per l'accesso rapido corrispondente nel riquadro delle notifiche per attivare le funzionalità. Per visualizzare altri elementi, trascinare il menu verso il basso. Per disporre diversamente gli elementi o aggiungerne di nuovi, toccare , tenere premuto un elemento, quindi trascinarlo in un'altra posizione.

CONTROLLARE IL VOLUME

Regolare il volume




Se si fa fatica a udire lo squillo del telefono in ambienti rumorosi o il volume delle chiamate è troppo alto, è possibile regolarlo in base alle proprie esigenze, utilizzando gli appositi tasti laterali del telefono.

Non collegarsi a prodotti che generano segnali in uscita, in quanto ciò potrebbe danneggiare il dispositivo. Non collegare il connettore audio ad alcuna fonte di alimentazione. Se si collega un dispositivo esterno o un auricolare, diverso da quello approvato per questo dispositivo, al connettore audio, prestare particolare attenzione ai livelli del volume.

Regolare il volume di file multimediali e app

1. Premere un tasto del volume per visualizzare la barra del livello del volume.
2. Toccare **...**.
3. Trascinare il cursore sulle barre del livello del volume a sinistra o a destra.
4. Toccare **CHIUDI**.

Impostare il telefono sulla modalità silenziosa

1. Premere un tasto del volume.
2. Toccare .
3. Toccare  per impostare il telefono in modo che vibri solo o  per impostarlo sulla modalità silenziosa.

CORREZIONE TESTO AUTOMATICA

Utilizzare le parole suggerite dalla tastiera

Man mano che si scrive, il telefono suggerisce parole consentendo di immettere il testo più velocemente e con maggiore precisione. I suggerimenti delle parole potrebbero non essere disponibili in tutte le lingue.

Quando si inizia a scrivere una parola, il telefono suggerisce le possibili corrispondenze. Quando sulla barra dei suggerimenti viene visualizzata la parola desiderata, selezionarla. Per visualizzare altri suggerimenti, tenere premuto il suggerimento.

Suggerimento: se la parola suggerita è in grassetto, il telefono la utilizza automaticamente per sostituire la parola digitata. Se la parola è errata, tenerla premuta per vedere qualche altro suggerimento.



Per evitare che durante la digitazione vengano visualizzati suggerimenti, disattivare le correzioni del testo. Toccare **Impostazioni** > **Sistema** > **Tastiera** > **Tastiera virtuale**. Selezionare la tastiera utilizzata abitualmente. Toccare **Correzione testo** e disattivare i metodi di correzione del testo che non si desidera utilizzare.

Correggere una parola

Se ci si accorge di avere sbagliato a scrivere una parola, toccarla per vedere le possibili correzioni.

Disattivare il controllo ortografico

Toccare **Impostazioni** > **Sistema** > **Tastiera** > **Controllo ortografico** e disattivare **Usa controllo ortografico**.

DURATA DELLA BATTERIA

Risparmiare energia

1. Disattivare i suoni inutili, ad esempio i suoni emessi alla pressione dei tasti. Toccare **Impostazioni** > **Suoni e vibrazione** e selezionare i suoni da tenere.
2. Utilizzare cuffie con filo, anziché l'altoparlante.
3. Configurare lo spegnimento dello schermo del dispositivo dopo un breve periodo di tempo. Toccare **Impostazioni** > **Schermo** > **Timeout schermo** e selezionare il tempo.
4. Toccare **Impostazioni** > **Schermo** > **Livello di luminosità**. Per regolare il livello di luminosità, trascinare l'apposito dispositivo di scorrimento. Verificare che l'opzione **Luminosità adattiva** sia disattivata.
5. Interrompere le app in esecuzione in background.
6. Utilizzare in modo selettivo i servizi di geolocalizzazione: si consiglia di disattivarli quando non servono. Toccare **Impostazioni** > **Posizione** e disattivare **Usa posizione**.
7. Utilizzare in modo selettivo le connessioni di rete: Attivare il Bluetooth solo quando necessario. Utilizzare una connessione Wi-Fi, anziché una rete dati, per connettersi a Internet. Interrompere la funzione di ricerca delle reti wireless disponibili. Toccare **Impostazioni** > **Rete e Internet** > **Internet** e disattivare **Wi-Fi**. Se si ascolta la musica o si utilizza diversamente il dispositivo, ma non si desidera effettuare né ricevere chiamate, attivare la modalità aereo. Toccare **Impostazioni** > **Rete e Internet** e attivare **Modalità aereo**. In modalità aereo le connessioni alla rete mobile vengono chiuse e le funzionalità wireless del dispositivo disattivate.

Monitorare e mantenere integra la batteria del dispositivo in uso

Solo per i paesi dell'UE:

Toccare **Impostazioni** > **Batteria** > **Informazioni sulla batteria**.

Se si sostituisce la batteria del dispositivo, aggiornare le informazioni sulla batteria.

Toccare **Impostazioni** > **Batteria** > **Informazioni sulla batteria** > **⋮** > **Sostituisci batteria**. Inserire il numero di serie della nuova batteria. Il numero di serie è un codice presente sull'etichetta della batteria.

ACCESSIBILITÀ

Funzioni di accessibilità

Tocca **Impostazioni** > **Accessibilità** e seleziona le funzioni che desideri.

TalkBack

Fornisce un feedback vocale che consente di utilizzare il dispositivo senza guardare lo schermo.

Seleziona per ascoltare

Tocca elementi specifici sullo schermo per ascoltarne la lettura o la descrizione.

Dimensioni del carattere e di visualizzazione

Puoi regolare le dimensioni del carattere e degli elementi visualizzati.

Colore e movimento

- **Correzione del colore:** regola il modo in cui i colori vengono visualizzati sul dispositivo.
- **Inversione dei colori:** trasforma gli schermi chiari in scuri e viceversa, invertendo i colori visualizzati.
- **Tema scuro:** utilizza uno sfondo scuro.
- **Rimuovi le animazioni:** riduce il movimento sullo schermo.
- **Puntatore del mouse grande:** rende il puntatore del mouse più evidente.

Attenuazione extra

Attenua lo schermo oltre la luminosità minima del dispositivo, rendendo più comoda la lettura.

Ingrandimento

Aumenta rapidamente lo zoom dello schermo per ingrandirne il contenuto.

Sottotitoli in tempo reale

La funzione Sottotitoli in tempo reale rileva il parlato sul dispositivo e genera automaticamente dei sottotitoli.

Descrizione audio

Ascolta una descrizione di quello che viene mostrato sullo schermo durante la riproduzione di film e show che supportano la funzione.

Apparecchi acustici

Configura e gestisci gli apparecchi acustici ASHA e LE, gli impianti cocleari e altri dispositivi di amplificazione.

Regola bilanciamento audio

È possibile regolare il bilanciamento dell'audio mono per aumentare il volume del canale destro o sinistro.

Scopri di più sulle funzioni di accessibilità

Personalizza il tuo dispositivo perché risponda al meglio alle tue esigenze, grazie alle funzioni di accessibilità per la vista, l'udito, la mobilità, il parlato e la sfera cognitiva, sia in modo temporaneo che permanente. Puoi attivare le funzioni di accessibilità quando configuri il tuo dispositivo HMD per la prima volta o in qualsiasi momento dal menu **Impostazioni** > **Accessibilità**.

Per ulteriori informazioni sulle funzioni di accessibilità di Android visita la pagina:

<https://support.google.com/accessibility/android>

Per scoprire di più sulle funzioni di accessibilità di questo dispositivo, visita la Global Accessibility Reporting Initiative: <https://www.gari.info/findphones.cfm>

Nota per la guida audio online

1. Per accedere al manuale d'uso, visita la pagina www.hmd.com/support. Trova il modello del tuo prodotto e accedi al relativo manuale d'uso online.
2. Attiva la funzione di sintesi vocale sul browser o sul dispositivo per ottenere la lettura del testo sullo schermo.

Come attivare la funzione di sintesi vocale

Smartphone:

- Vai su **Impostazioni** > **Accessibilità** e attiva la funzione di sintesi vocale Seleziona per ascoltare.

PC con Windows (Windows 10, 11 o versioni successive):

- Vai su Impostazioni > Accessibilità (Windows 10) o Accessibilità (Windows 11).
- Seleziona Assistente vocale e abilita l'opzione per attivare l'utilità per la lettura dello schermo integrata.

Sulle versioni precedenti di Windows:

- Per ottenere la lettura del contenuto dei siti web, installa un'estensione per browser come Speechify.

Mac®/macOS®:

- Su Safari, accedi a Modifica > Voce > Avvia riproduzione per far sì che il tuo Mac legga i testi.
- Per interrompere la lettura, vai su Modifica > Voce > Interrompi riproduzione.

Per istruzioni dettagliate sull'attivazione della sintesi vocale per il tuo dispositivo o browser, consulta il manuale d'uso del dispositivo.

RIPARABILITÀ

Opzioni di auto-riparazione

Il supporto per la riparazione fai da te è disponibile per determinati dispositivi in alcuni Paesi. Maggiori dettagli sono disponibili all'indirizzo www.hmd.com/self-repair.

5 Mettersi in contatto con amici e familiari

CHIAMATE

Effettuare una chiamata

1. Toccare .
2. Toccare  e inserire un numero o toccare  e selezionare il contatto da chiamare.
3. Toccare .

Rispondere a una chiamata

Se il telefono squilla quando lo schermo è sbloccato, toccare **RISPONDI**. Se il telefono squilla quando lo schermo è bloccato, scorrere rapidamente verso l'alto per rispondere.

Rifiutare una chiamata



Se il telefono squilla quando lo schermo è sbloccato, toccare **RIFIUTA**. Se il telefono squilla quando lo schermo è bloccato, scorrere verso il basso per rifiutare la chiamata.

CONTATTI

Aggiungere un contatto


1. Toccare **Contatti** > **+**.
2. Inserire i dati.
3. Toccare **SALVA**.

Salvare un contatto del registro chiamate

1. Toccare  >  per visualizzare la cronologia delle chiamate.
2. Toccare il numero che si desidera salvare.
3. Toccare **Aggiungi nome**, digitare le informazioni di contatto e toccare **SALVA**.

INVIARE MESSAGGI

Inviare un messaggio

1. Toccare **Messaggi**.
2. Toccare **Avvia chat**.
3. Per aggiungere un destinatario, digitare il relativo numero nella casella dei destinatari e toccare ✓. Per aggiungere un contatto, iniziare a digitare il relativo nome e toccare il contatto.
4. Per aggiungere più destinatari, toccare . Dopo aver scelto tutti i destinatari, toccare **Avanti**, assegnare un nome al gruppo e toccare **Fine**.
5. Scrivere il messaggio nella casella di testo.
6. Toccare ➤.

E-MAIL



È possibile inviare messaggi e-mail con il telefono mentre si è in giro.

Aggiungere un account e-mail

Quando si utilizza l'app Gmail per la prima volta, viene chiesto di configurare un account e-mail.

1. Toccare **Gmail**.
2. È possibile selezionare l'indirizzo collegato al proprio account Google o toccare **Aggiungi un indirizzo e-mail**.
3. Dopo avere aggiunto tutti gli account, toccare **PORTAMI A GMAIL**.

Inviare messaggi e-mail

1. Toccare **Gmail**.
2. Toccare .
3. Nella casella **A** digitare un indirizzo o toccare  > **Aggiungi da Contatti**.
4. Digitare l'oggetto del messaggio e il testo.
5. Toccare ➤.


6 Fotocamera

INFORMAZIONI DI BASE SULLA FOTOCAMERA


Scattare una foto

È possibile scattare foto nitide e vivaci per catturare i momenti più belli e inserirli nell'album fotografico.

1. Toccare **Fotocamera**.
2. Inquadrare.
3. Toccare **O**.

 Tenersi a distanza di sicurezza quando si usa il flash. Non usare il flash per fotografare persone o animali a distanza ravvicinata. Non coprire il flash mentre si scattano le foto.

Fare un selfie

1. Toccare **Fotocamera** >  per attivare la fotocamera anteriore.
2. Toccare **O**.

Registrare un video




1. Toccare **Fotocamera**.
2. Per passare alla modalità di registrazione video, toccare **Video**.
3. Toccare  per iniziare la registrazione.
4. Per interromperla, toccare .
5. Per tornare alla modalità Fotocamera, toccare **Foto**.

FOTO E VIDEO

Visualizzare foto e video sul telefono

Toccare **Foto**.

Condividere foto e video

1. In **Foto** toccare la foto da condividere, quindi .
2. Scegliere la modalità di condivisione della foto o del video.

Copiare foto e video nel computer


Collegare il telefono al computer con un cavo USB compatibile. Utilizzare l'app per la gestione dei file disponibile nel computer per copiare o spostare le foto e i video sul computer.

7 Internet e connessioni

ATTIVARE IL WI-FI

Attivare il Wi-Fi

1. Toccare **Impostazioni** > **Rete e Internet** > **Internet**.
2. Attivare **Wi-Fi**.
3. Selezionare la rete che si desidera utilizzare.

Quando l'icona  è visibile nella parte superiore dello schermo, la connessione Wi-Fi è attiva. Se sono disponibili sia la rete dati che la connessione Wi-Fi, il telefono utilizza la connessione Wi-Fi.

Importante: utilizzare la crittografia per aumentare la sicurezza della propria connessione Wi-Fi. L'uso della crittografia riduce il rischio di accesso non autorizzato ai dati personali.

NAVIGARE SUL WEB

Cercare sul Web

1. Toccare **Chrome**.
2. Scrivere una parola da cercare o un indirizzo Web nel campo di ricerca.
3. Toccare → o selezionare tra le corrispondenze proposte.



Suggerimento: se il proprio provider di servizi di rete non applica una tariffa fissa per il trasferimento dei dati, è possibile risparmiare utilizzando una rete Wi-Fi per la connessione a Internet.

Utilizzare il telefono per collegare il computer al Web

Utilizzare la rete dati per accedere a Internet con il computer portatile o altro dispositivo.

1. Toccare **Impostazioni** > **Rete e Internet** > **Hotspot e tethering**.
2. Attivare **Hotspot Wi-Fi** per condividere la rete dati tramite Wi-Fi, **Tethering USB** per utilizzare una connessione USB, **Tethering Bluetooth** per usare il Bluetooth o **Tethering Ethernet** per avvalersi di una connessione tramite cavo Ethernet USB.

L'altro dispositivo utilizza i dati del proprio piano dati con conseguenti costi per il traffico di dati. Rivolgarsi al proprio provider di servizi di rete per informazioni sulla disponibilità e i costi.

BLUETOOTH®

Connettersi a un dispositivo Bluetooth

1. Toccare **Impostazioni** > **Dispositivi connessi** > **Preferenze di connessione** > **Bluetooth**.
2. Attivare **Usa Bluetooth**.
3. Verificare che l'altro dispositivo sia acceso. Potrebbe essere necessario avviare la procedura di associazione dall'altro dispositivo. Per informazioni, consultare il manuale d'uso dell'altro dispositivo.
4. Toccare **Associa nuovo dispositivo**, quindi il dispositivo al quale effettuare l'associazione nell'elenco dei dispositivi Bluetooth rilevati.
5. Potrebbe essere necessario inserire un codice di protezione. Per informazioni, consultare il manuale d'uso dell'altro dispositivo.

Poiché i dispositivi dotati della tecnologia wireless Bluetooth comunicano tramite onde radio, non è necessario che siano posti uno di fronte all'altro. I dispositivi Bluetooth devono tuttavia trovarsi entro un raggio di 10 metri; in ogni caso, la connessione potrebbe essere soggetta a interferenze generate da ostacoli, quali muri o altri dispositivi elettronici.


I dispositivi associati possono connettersi al telefono quando è attiva la funzione Bluetooth. Il telefono può essere rilevato da altri dispositivi solo se la vista delle impostazioni Bluetooth è aperta.

Non eseguire l'associazione né accettare richieste di connessione da dispositivi sconosciuti. In questo modo si protegge il telefono da contenuti pericolosi.

Condividere il contenuto tramite Bluetooth

Se si desidera condividere foto o altri contenuti con un amico, inviarli al telefono dell'amico tramite Bluetooth.


È possibile utilizzare più connessioni Bluetooth contemporaneamente. Ad esempio, mentre si utilizza un auricolare Bluetooth, è comunque possibile inviare elementi a un altro telefono.

1. Toccare **Impostazioni** > **Dispositivi connessi** > **Preferenze di connessione** > **Bluetooth**.
2. Verificare che il Bluetooth sia acceso su entrambi i telefoni e che i telefoni siano visibili l'uno all'altro.
3. Selezionare il contenuto da inviare e toccare  > **Bluetooth**.
4. Nell'elenco dei dispositivi Bluetooth trovati toccare il telefono dell'amico.
5. Se l'altro telefono richiede un codice di protezione, digitare o accettare il codice e toccare **ASSOCIA**.

Il codice di protezione viene utilizzato solo in occasione della prima connessione.

Rimuovere un'associazione

Se il dispositivo al quale è stato associato il telefono non è più disponibile, è possibile rimuovere l'associazione.

1. Toccare **Impostazioni** > **Dispositivi connessi** > **Dispositivi salvati**.
2. Toccare  accanto al nome di un dispositivo.
3. Toccare **ELIMINA**.

NFC

Se il telefono supporta la tecnologia Near Field Communication (NFC), è possibile toccare gli accessori per connettersi ad essi e toccare i tag per chiamare qualcuno o aprire un sito Web. La funzionalità NFC può essere utilizzata con alcuni servizi e tecnologie specifici come toccare per pagare con il dispositivo. Questi servizi potrebbero non essere disponibili nella propria area geografica. Per ulteriori informazioni sulla disponibilità di questi servizi, contattare il proprio fornitore di servizi di rete.

Attivare NFC

1. Toccare **Impostazioni** > **Dispositivi connessi** > **Preferenze di connessione** > **NFC**.
2. Attivare **Usa NFC**.

Prima di utilizzare NFC, assicurarsi che lo schermo e i tasti siano sbloccati.

Utilizzare NFC

L'area NFC si trova sul retro del telefono.

Per connettere il proprio telefono a un altro telefono o a un accessorio oppure per leggere i tag NFC, basta toccare l'altro dispositivo o tag con l'area NFC del proprio telefono.



Nota: le app e i servizi per il pagamento e l'emissione di biglietti sono fornite da terzi. HMD Global non rilascia alcuna garanzia né è responsabile di tali app o servizi, tra cui il supporto, la funzionalità, le transazioni o la perdita di valore monetario. È possibile che sia necessario reinstallare e attivare le schede aggiunte così come l'app per il pagamento o l'emissione di biglietti dopo la riparazione del dispositivo.

Disconnettere l'accessorio connesso

Qualora la connessione all'accessorio non sia più necessaria, è possibile interromperla.

Toccare di nuovo l'area NFC dell'accessorio.

Per ulteriori informazioni, consultare il manuale d'uso dell'accessorio.

VPN


È possibile che serva una connessione a una rete privata virtuale (VPN) per accedere a risorse aziendali, quali la Intranet o l'e-mail, oppure è possibile utilizzare un servizio VPN per scopi personali.

Contattare l'amministratore IT dell'azienda per conoscere i dettagli della configurazione VPN oppure cercare ulteriori informazioni sul sito Web del servizio VPN.


Utilizzare una connessione VPN protetta

1. Toccare **Impostazioni** > **Rete e Internet** > **VPN**.
2. Per aggiungere un profilo VPN, toccare **+**.
3. Inserire i dati del profilo come indicato dall'amministratore IT della società o dal servizio VPN.

Modificare un profilo VPN

1. Toccare  accanto a un nome di profilo.
2. Cambiare i dati come richiesto.

Eliminare un profilo VPN

1. Toccare  accanto a un nome di profilo.
2. Toccare **ELIMINA**.

8 Organizzare la giornata

DATA E ORA

Impostare data e ora

Toccare **Impostazioni** > **Sistema** > **Data e ora**.

Aggiornare l'ora e la data automaticamente

È possibile configurare il telefono affinché aggiorni automaticamente ora, data e fuso orario. L'aggiornamento automatico è un servizio di rete, la cui disponibilità dipende dall'area geografica o dal provider di servizi di rete.

1. Toccare **Impostazioni** > **Sistema** > **Data e ora**.
2. Attivare **Imposta automaticamente l'ora**.
3. Attivare **Imposta automaticamente l'ora**.

Utilizzare il formato a 24 ore dell'orologio

Toccare **Impostazioni** > **Sistema** > **Data e ora** e attivare **Usa formato 24 ore**.

SVEGLIA

Impostare una sveglia

1. Toccare **Orologio** > **Sveglia**.
2. Per aggiungere una sveglia, toccare **+**.
3. Selezionare l'ora e i minuti e toccare **OK**.
4. Per impostare la sveglia in modo che si ripeta in giorni specifici, toccare i giorni della settimana corrispondenti.

Disattivare una sveglia

Quando la sveglia suona, scorrere rapidamente verso destra.

CALENDARIO

Selezionare il tipo di calendario

Toccare **Calendario** > ≡ e selezionare il tipo di calendario da visualizzare.

Se è stato effettuato l'accesso a un account, come l'account Google, il calendario viene visualizzato sul telefono.

Aggiungere un evento

1. Toccare **Calendario** > +.
2. Aggiungere i dettagli necessari.
3. Per creare un evento ricorrente in determinati giorni, toccare **Non si ripete** e selezionare la frequenza di ripetizione
4. Per impostare un promemoria, toccare **Aggiungi notifica** e impostare l'ora.
5. Toccare **Salva**.



Suggerimento: per modificare un evento, toccare l'evento desiderato e ✎, quindi i dettagli che interessano.

Eliminare un appuntamento


1. Toccare l'evento.
2. Toccare ⋮ > **Elimina**.

9 Maps

TROVARE LUOGHI E OTTENERE INDICAZIONI

Trovare un luogo

Google Maps consente di trovare posizioni e attività specifiche.


1. Toccare **Maps**.
2. Scrivere le parole da cercare, ad esempio un indirizzo o il nome di un luogo, sulla barra di ricerca.
3. Selezionare un elemento dall'elenco delle corrispondenze proposte mentre si scrive oppure toccare  per eseguire la ricerca.

La posizione viene visualizzata sulla mappa. Se la ricerca non produce alcun risultato, assicurarsi che i termini da cercare siano scritti correttamente.

Visualizzare la posizione corrente

Toccare **Maps** > .

Ottenere indicazioni per raggiungere un luogo

1. Toccare **Maps** e inserire la propria destinazione nella barra di ricerca.
2. Toccare **Indicazioni stradali**. L'icona evidenziata mostra la modalità di trasporto, ad esempio . Per cambiare la modalità, selezionare quella nuova sotto la barra di ricerca.
3. Se come punto di partenza non si desidera utilizzare la posizione corrente, toccare **La tua posizione**, quindi cercare un nuovo punto di partenza.
4. Toccare **Inizio** per avviare la navigazione.

L'itinerario viene visualizzato sulla mappa insieme a una stima del tempo necessario per giungere a destinazione. Per visualizzare indicazioni stradali dettagliate, toccare **Percorso**.

10 App, aggiornamenti e backup

SCARICARE APP DA GOOGLE PLAY

Aggiungere un metodo di pagamento

Per utilizzare i servizi Google Play, occorre disporre di un account Google nel telefono. Alcuni dei contenuti disponibili in Google Play sono a pagamento. Per aggiungere un metodo di pagamento, toccare **Play Store**, quindi il logo Google nel campo di ricerca e infine **Pagamenti e sottoscrizioni**. Verificare sempre di avere l'autorizzazione del titolare del metodo di pagamento quando si acquista un contenuto su Google Play.

Scaricare app

1. Toccare **Play Store**.
2. Toccare la barra di ricerca per cercare app o selezionare app tra quelle consigliate.
3. Nella descrizione dell'app toccare **Installa** per scaricare e installare l'app.

Per vedere le app in uso, visualizzare la schermata Home e scorrere rapidamente dal basso dello schermo verso l'alto.

AGGIORNARE IL SOFTWARE DEL TELEFONO

Installare gli aggiornamenti disponibili

Toccare **Impostazioni** > **Sistema** > **Aggiornamento sistema** > **Cerca aggiornamenti** per verificare la disponibilità di aggiornamenti.

Quando il telefono notifica che è disponibile un aggiornamento, seguire le istruzioni visualizzate. Se la memoria del telefono è insufficiente, potrebbe essere necessario spostare le foto e altri contenuti sulla scheda di memoria.

Prima di iniziare l'aggiornamento, collegare un caricabatterie o assicurarsi che il livello di carica della batteria del dispositivo sia sufficiente e connettersi tramite Wi-Fi, poiché i pacchetti di aggiornamento potrebbero consumare una grossa quantità di rete dati.

CREARE IL BACKUP DEI DATI

Per garantire la sicurezza dei dati, utilizzare la funzionalità di backup disponibile nel telefono. Il backup dei dati del dispositivo (ad esempio le password Wi-Fi e la cronologia chiamate) e dei dati delle app (ad esempio le impostazioni e i file memorizzati dalle app) verrà eseguito da remoto.

Attivare il backup automatico

Toccare **Impostazioni** > **Sistema** > **Backup** e attivare il backup.

RIPRISTINARE LE IMPOSTAZIONI ORIGINALI E RIMUOVERE IL CONTENUTO PRIVATO DAL TELEFONO

Ripristinare il telefono

1. Toccare **Impostazioni** > **Sistema** > **Ripristina opzioni** > **Cancella tutti i dati (ripristino dati di fabbrica)**.
2. Seguire le istruzioni visualizzate sul telefono.

11 Informazioni sul prodotto e la sicurezza

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Leggere le semplici indicazioni riportate di seguito. Il mancato rispetto di tali norme può essere pericoloso o violare le leggi e i regolamenti locali. Per ulteriori informazioni, leggere la versione integrale del manuale d'uso.

SPEGNERE ALL'INTERNO DELLE ZONE VIETATE



Spegnere il dispositivo mobile quando è vietato l'uso di telefoni cellulari o quando può causare interferenze o situazioni di pericolo, ad esempio in aereo, in ospedale e in prossimità di apparecchiature mediche, combustibili, sostanze chimiche o esplosivi. Attenersi a tutte le istruzioni nelle aree limitate.

SICUREZZA STRADALE PER PRIMA COSA



Rispettare tutte le leggi locali per la sicurezza stradale. Durante la guida le mani devono essere sempre tenute libere per poter condurre il veicolo. La sicurezza stradale deve avere la priorità assoluta durante la guida.

INTERFERENZE



Tutti i dispositivi wireless possono essere soggetti a interferenze che potrebbero influire sulle prestazioni dell'apparecchio.

SERVIZIO AUTORIZZATO



Solo personale autorizzato può installare o riparare questo prodotto, a meno che non sia disponibile un supporto per la riparazione fai da te. Per maggiori informazioni, visitare l'indirizzo www.hmd.com/self-repair.

BATTERIE, CARICABATTERIE E ALTRI ACCESSORI



Utilizzare esclusivamente batterie, caricabatterie e altri accessori approvati da HMD Global Oy per il dispositivo in uso. Non collegare prodotti incompatibili.

EVITARE CHE IL DISPOSITIVO SI BAGNI



Se il dispositivo è impermeabile, fare riferimento alla relativa classificazione IP nelle specifiche tecniche per indicazioni più dettagliate.

PARTI IN VETRO



Il dispositivo e/o il suo schermo è realizzato in vetro. Questo vetro può rompersi in caso di caduta del dispositivo su una superficie dura o in caso di forte urto. Interrompere l'utilizzo del dispositivo finché il vetro non sarà sostituito.

PROTEGGERE IL PROPRIO UDITO



Per evitare possibili danni all'udito, l'ascolto non deve avvenire a livelli di volume alti per lunghi periodi. Prestare attenzione quando si tiene il dispositivo vicino all'orecchio mentre è in uso l'altoparlante.

SERVIZI DI RETE E COSTI

L'utilizzo di alcune funzionalità e di alcuni servizi o il download di contenuti, inclusi gli elementi gratuiti, richiede una connessione di rete. Ciò potrebbe implicare la trasmissione di grandi quantità di dati, con conseguenti costi per il traffico di dati. Alcune funzionalità dei prodotti richiedono un'eventuale sottoscrizione.

Importante: La velocità di connessione di rete più elevata del dispositivo potrebbe non essere supportata dal proprio fornitore di servizi di rete o dal fornitore di servizi che si utilizza in viaggio. In questi casi potrebbe essere impossibile effettuare o ricevere chiamate, inviare o ricevere messaggi oppure utilizzare reti dati. Per garantire il funzionamento ininterrotto del dispositivo quando la massima velocità di connessione di rete non è disponibile, si consiglia di cambiare la velocità di connessione più alta alla successiva più alta. Per fare ciò, nella schermata Home toccare **Impostazioni** > **Rete e Internet** > **SIM** e impostare **Tipo di rete preferito** su una velocità di connessione inferiore. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio provider di servizi di rete.

Nota: in alcuni paesi l'utilizzo di reti Wi-Fi può essere soggetto a restrizioni. Ad esempio, nell'Unione Europea è consentito l'utilizzo di reti Wi-Fi 5150 - 5350 MHz esclusivamente al chiuso e negli Stati Uniti e in Canada è consentito l'utilizzo di reti Wi-Fi 5,15 - 5,25 GHz esclusivamente al chiuso. Per ulteriori informazioni, rivolgersi alle autorità locali.



CHIAMATE DI EMERGENZA

Importante: non è possibile garantire le connessioni in qualunque condizione. Nel caso di comunicazioni di vitale importanza, ad esempio, per le emergenze mediche, non fidarsi mai esclusivamente nei telefoni wireless.

Prima di effettuare la chiamata:

- Accendere il telefono.
- Se lo schermo e i tasti del telefono sono bloccati, sbloccarli.
- Spostarsi in un luogo con potenza del segnale adeguata.

Nella schermata Home toccare .

1. Toccare  e inserire il numero di emergenza del luogo in cui ci si trova. I numeri delle chiamate di emergenza variano in base alla località.
2. Toccare .
3. Fornire tutte le informazioni necessarie cercando di essere il più precisi possibile. Pertanto terminare la chiamata solo quando si sarà autorizzati.

Potrebbe inoltre essere necessario effettuare quanto segue:

- Inserire una scheda SIM nel telefono. In assenza di una scheda SIM, sulla schermata di blocco toccare **Emergenza**.

- Se viene chiesto di inserire un codice PIN, toccare **Emergenza**.
- Disabilitare le limitazioni alle chiamate nel telefono, ad esempio blocco delle chiamate, chiamate a numeri consentiti o chiamate a un gruppo chiuso di utenti.
- Se la rete mobile non è disponibile, è possibile provare a effettuare una chiamata via Internet, se l'accesso è consentito.

PRECAUZIONI E MANUTENZIONE DEL DISPOSITIVO

Maneggiare il dispositivo, la batteria, il caricabatterie e gli accessori con attenzione. I suggerimenti di seguito riportati aiutano l'utente a mantenere il proprio dispositivo operativo.

- Evitare che il dispositivo si bagni. La pioggia, l'umidità e la condensa o tutti i tipi di liquidi contengono sostanze minerali corrosive che possono danneggiare i circuiti elettronici.
- Non usare né lasciare il dispositivo in ambienti particolarmente polverosi o sporchi.
- Non lasciare il dispositivo in ambienti particolarmente caldi. Temperature elevate potrebbero danneggiare il dispositivo o la batteria.
- Non lasciare il dispositivo in ambienti particolarmente freddi. Quando il dispositivo raggiunge la sua temperatura normale, al suo interno può formarsi della condensa che lo può danneggiare.
- Non aprire il dispositivo in modi diversi da quelli indicati nel manuale d'uso.
- Modifiche non autorizzate possono danneggiare il dispositivo e violare le norme che regolano i dispositivi radio.
- Non far cadere, battere né scuotere il dispositivo o la batteria, poiché potrebbe subire danni.
- Usare esclusivamente un panno morbido, pulito e asciutto per pulire la superficie del dispositivo.
- Non dipingere il dispositivo. La vernice può impedirne il corretto funzionamento.
- Tenere il dispositivo lontano da magneti o campi magnetici.
- Per conservare i dati importanti al sicuro, archivarli in almeno due luoghi diversi, ad esempio il dispositivo, la memory card o il computer, oppure mettere per iscritto le informazioni di valore.

In caso di uso prolungato il dispositivo potrebbe risultare caldo al tatto. Nella maggior parte dei casi ciò è normale. Per evitare il surriscaldamento, il dispositivo potrebbe rallentare automaticamente, chiudere le applicazioni, interrompere il caricamento e, se necessario, spegnersi. Durante una videochiamata lo schermo potrebbe oscurarsi. In caso di malfunzionamento del dispositivo, rivolgersi al centro di assistenza tecnica qualificato più vicino.

RICICLO



Smaltire sempre i prodotti elettronici usati, le batterie scariche e i materiali di imballaggio presso i punti di raccolta dedicati. Contribuendo alla raccolta differenziata dei prodotti, si combatte lo smaltimento indiscriminato dei rifiuti e si promuove il riutilizzo delle risorse rinnovabili. I prodotti elettrici ed elettronici contengono una certa quantità di materiali preziosi, inclusi i metalli (come rame, alluminio, acciaio e magnesio) e i metalli preziosi (come oro, argento e palladio). Tutti i materiali del dispositivo possono essere recuperati come materiali ed energia.

CONTENITORE MOBILE BARRATO

Contenitore mobile barrato



La presenza di un contenitore mobile barrato sul prodotto, sulla batteria, sulla documentazione o sulla confezione segnala che tutti i prodotti elettrici ed elettronici, nonché le batterie sono soggetti a raccolta speciale alla fine del ciclo di vita. Occorre rimuovere prima i dati personali dal dispositivo. Non smaltire questi prodotti nei rifiuti urbani indifferenziati: portarli a un centro di riciclaggio. Per informazioni sul punto di riciclaggio più vicino, rivolgersi alle autorità locali competenti o leggere il programma di ritiro di HMD e la sua disponibilità nel proprio Paese all'indirizzo www.hmd.com/support/topics/recycle.

INFORMAZIONI SULLA BATTERIA E IL CARICABATTERIE

Batteria e caricabatterie

Per verificare se il dispositivo è dotato di una batteria rimovibile, non rimovibile o sostituibile dall'utente, consultare la guida cartacea.

Dispositivi con una batteria rimovibile Utilizzare il dispositivo solo con una batteria originale ricaricabile. La batteria può essere caricata e scaricata centinaia di volte, ma con l'uso si esaurisce. Quando i tempi di conversazione continua e standby risultano notevolmente ridotti rispetto al normale, è necessario sostituire la batteria.

Dispositivi con una batteria non rimovibile Non tentare di rimuovere la batteria in quanto il dispositivo potrebbe subire dei danni. La batteria può essere caricata e scaricata centinaia di volte, ma con l'uso si esaurisce. Quando i tempi di conversazione e standby sono notevolmente più brevi del normale, recarsi presso il centro di assistenza autorizzato più vicino per la sostituzione della batteria.

Dispositivi con batteria sostituibile dall'utente Per sostituire la batteria, seguire le istruzioni di riparazione HMD o portare il dispositivo al centro di assistenza autorizzato più vicino. Per maggiori informazioni sulla riparazione fai da te, visitare l'indirizzo www.hmd.com/self-repair.

Caricare il dispositivo con un caricabatterie compatibile. Il tipo di spina del caricabatterie può variare. Il tempo di ricarica può variare in base alle funzionalità del dispositivo.

Informazioni sulla sicurezza della batteria e del caricabatterie

Una volta completata la ricarica del dispositivo, scollegare il caricabatterie dal dispositivo e dalla presa elettrica. La ricarica continua non deve superare le 12 ore. Se non utilizzata, una batteria completamente carica si scarica con il passare del tempo.

Le temperature estreme riducono la capacità e la durata della batteria. Per ottimizzare le prestazioni, tenere sempre la batteria a una temperatura compresa tra 15°C e 25°C. Un dispositivo con una batteria molto calda o molto fredda potrebbe temporaneamente non funzionare. La batteria potrebbe scaricarsi rapidamente a basse temperature e nel giro di pochi minuti il dispositivo si potrebbe spegnere. Quando si è all'aperto e la temperatura è bassa, tenere il dispositivo al caldo.

Rispettare le normative locali. Riciclare le batterie, quando è possibile. Non gettarle nei rifiuti domestici.

Non esporre la batteria a una pressione dell'aria estremamente bassa o lasciarla a temperature estremamente elevate, ad esempio gettarla nel fuoco, poiché ciò potrebbe causare l'esplosione della batteria o la perdita di liquido o gas infiammabile.

Non smontare, tagliare, comprimere, piegare, forare né in alcun modo danneggiare la batteria. In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria, evitare il contatto del liquido con la pelle o gli occhi. Qualora il contatto si verifici, sciacquare immediatamente la parte colpita con abbondante acqua oppure consultare un medico. Non modificare, né tentare di inserire oggetti estranei nella batteria e non immergerla né esporla all'acqua o ad altri liquidi. Le batterie potrebbero esplodere se danneggiate.

Non utilizzare le batterie e il caricabatterie per scopi diversi da quelli prescritti. L'uso improprio o l'uso di batterie o caricabatterie non approvati o incompatibili può comportare il pericolo di incendio, deflagrazione o altri pericoli e può far decadere qualsiasi garanzia o approvazione. Qualora si ritenga che la batteria o il caricabatterie possa essersi danneggiato, si consiglia

di recarsi al centro di assistenza più vicino o dal proprio rivenditore prima di continuare a utilizzarlo. Non utilizzare mai una batteria o un caricabatterie che risulti danneggiato. Usare il caricabatterie solo in luoghi chiusi. Non caricare il dispositivo durante un temporale.

Per scollegare il cavo di un caricabatterie o di un accessorio, afferrare e tirare la spina e non il cavo.

Inoltre, se il dispositivo è dotato di una batteria rimovibile o sostituibile dall'utente, si applicano le seguenti disposizioni:

- Spegnere sempre il dispositivo e scollegare il caricabatterie prima di rimuovere eventuali coperture o la batteria.
- Può verificarsi un corto circuito accidentale quando un oggetto metallico tocca i nastri metallici della batteria. La batteria o l'altro oggetto potrebbe subire danni.

BAMBINI PICCOLI

Il dispositivo così come i suoi accessori non sono giocattoli. Potrebbero contenere parti molto piccole. Tenere il dispositivo e i relativi accessori lontano dalla portata dei bambini.

NICHEL

La superficie di questo dispositivo non contiene nichel.

APPARECCHIATURE MEDICHE

L'uso di apparecchiature ricetrasmittenti, compresi i telefoni wireless, può interferire con il funzionamento di apparecchiature mediche prive di adeguata schermatura. Consultare un medico o la casa produttrice dell'apparecchiatura medica per sapere se è adeguatamente schermata da segnali radio esterni.

APPARECCHIATURE MEDICHE IMPIANTATE

Per evitare potenziali interferenze, i produttori di apparecchiature mediche impiantate (ad esempio, stimolatori cardiaci o pacemaker, microinfusori di insulina e neurostimolatori) raccomandano di mantenere una distanza minima di 15,3 centimetri tra un dispositivo wireless e l'apparecchiatura medica impiantata. I portatori di queste apparecchiature devono:

- Mantenere sempre il dispositivo wireless a più di 15,3 centimetri di distanza dall'apparecchiatura medica.
- Non tenere il dispositivo wireless nel taschino.
- Tenere il dispositivo wireless sull'orecchio

opposto rispetto alla posizione dell'apparecchiatura medica.

- Spegnere il dispositivo wireless in caso di

sospetta interferenza.

- Seguire le istruzioni del produttore dell'apparecchiatura medica impiantata.

In caso di dubbi inerenti l'utilizzo del dispositivo wireless con un'apparecchiatura medica impiantata, rivolgersi al proprio medico.

APPARECCHI ACUSTICI



Avvertenza: quando si usa l'auricolare, potrebbe risultare difficile udire i suoni all'esterno. Non usare l'auricolare se questo può mettere a rischio la propria sicurezza.

Alcuni dispositivi wireless possono interferire con alcuni apparecchi acustici.

PROTEGGERE IL DISPOSITIVO DA CONTENUTI PERICOLOSI

Il dispositivo potrebbe essere esposto a virus e ad altri contenuti dannosi. Adottare le seguenti precauzioni:

- Prestare attenzione quando si aprono i messaggi. Potrebbero contenere software dannoso o in altro modo danneggiare il dispositivo o il computer.
- Prestare attenzione quando si accettano richieste di connettività, si naviga in Internet o si scaricano contenuti. Non accettare connessioni Bluetooth da fonti non ritenute attendibili.
- Installare e utilizzare servizi e software provenienti solo da fonti attendibili e che offrano sicurezza e protezione adeguati.
- Installare l'antivirus e altri prodotti software di protezione sul dispositivo e su eventuali computer collegati. Utilizzare una sola app antivirus alla volta. L'utilizzo di più app potrebbe influire sulle prestazioni e sul funzionamento del dispositivo e/o del computer.
- Se si accede a segnalibri preinstallati e a collegamenti a siti Internet di terzi, adottare le precauzioni appropriate. HMD Global non approva né si assume la responsabilità di tali siti.

VEICOLI

Segnali a radiofrequenza possono incidere negativamente su sistemi elettronici non correttamente installati o schermati in modo inadeguato presenti all'interno di veicoli. Per maggiori informazioni, rivolgersi al produttore del proprio veicolo o delle sue dotazioni. Soltanto personale autorizzato dovrebbe installare il dispositivo in un veicolo. Un'installazione difettosa può rivelarsi pericolosa e far decadere la garanzia. Eseguire controlli periodici per verificare che tutto l'impianto del dispositivo wireless all'interno del veicolo sia montato e funzioni regolarmente. Non tenere né trasportare liquidi infiammabili o materiali esplosivi nello stesso contenitore del dispositivo, dei suoi componenti o dei suoi accessori. Non collocare oggetti nell'area di espansione dell'airbag.

AREE A RISCHIO DI ESPLOSIONE

Spegnere il dispositivo in aree potenzialmente esplosive, ad esempio in prossimità dei distributori di carburante. Eventuali scintille potrebbero provocare un'esplosione o un incendio causando ferite o la morte. Attenersi strettamente a qualunque disposizione specifica nei depositi di carburante, negli stabilimenti chimici o in luoghi in cui sono in corso operazioni che prevedano l'uso di materiali esplosivi. Le aree a rischio di esplosione potrebbero non essere chiaramente indicate. In genere sono aree in cui viene chiesto di spegnere il motore del proprio veicolo, sottocoperta sulle imbarcazioni, strutture per trasporto o immagazzinaggio di sostanze chimiche e aree con aria satura di sostanze chimiche o particelle, come grani, polvere e polveri metalliche. Rivolgersi ai produttori di veicoli che usano gas liquidi di petrolio, ovvero il GPL (come il propano o il butano) per sapere se il dispositivo può essere utilizzato in sicurezza in prossimità di tali veicoli.

INFORMAZIONI SULLA CERTIFICAZIONE

Questo dispositivo mobile è conforme alle direttive per l'esposizione alle onde radio.

Il dispositivo mobile è un ricetrasmittitore radio. È stato ideato per non superare i limiti per l'esposizione alle onde radio (campi elettromagnetici a frequenza radio) raccomandati dall'organizzazione scientifica indipendente ICNIRP. Tali direttive incorporano notevoli margini di sicurezza che intendono garantire la protezione di tutte le persone, indipendentemente dall'età e dallo stato di salute. Le direttive sull'esposizione si basano sul Tasso Specifico di Assorbimento (SAR, Specific Absorption Rate), che è un'espressione della quantità di radiofrequenza (RF) assorbita dalla testa o dal corpo quando il dispositivo sta trasmettendo. Il limite SAR indicato nelle direttive ICNIRP per i dispositivi mobili è in media 2,0 W/kg per ogni 10 grammi di massa.

I test per i livelli di SAR vengono eseguiti utilizzando le normali posizioni d'uso con il dispositivo che trasmette al massimo livello di potenza certificato in tutte le sue bande di frequenza.

Questo dispositivo è conforme alle direttive sull'esposizione alle radiofrequenze (RF) quando viene utilizzato a contatto con la testa o quando si trova ad almeno 1,5 centimetri di distanza dal corpo. Quando per operazioni a stretto contatto con il corpo viene utilizzata una custodia, un gancio da cintura o una qualsiasi altra forma di supporto del dispositivo, è necessario che tale oggetto non contenga parti metalliche e che il prodotto sia posizionato almeno alla distanza dal corpo qui sopra definita.

La trasmissione di dati o messaggi richiede una connessione ottimale alla rete. La trasmissione può essere ritardata finché non sarà disponibile una connessione di questo tipo. Seguire le istruzioni sulla distanza di separazione fino al completamento della trasmissione.

Durante il normale utilizzo i valori SAR sono in genere molto al di sotto dei valori indicati sopra. Ciò è dovuto al fatto che, ai fini dell'efficienza del sistema e per ridurre al minimo l'interferenza sulla rete, quando per la chiamata non è necessaria tutta la potenza operativa del dispositivo, questa viene automaticamente diminuita. Più è bassa la potenza del dispositivo, minore è il valore SAR.

I modelli dei dispositivi possono avere versioni differenti e più di un valore. Nel tempo i componenti e il design potranno subire modifiche e alcune di queste potrebbero influire sui valori SAR.

Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.sar-tick.com. I dispositivi mobili potrebbero trasmettere anche se non si sta telefonando.

L'OMS (Organizzazione Mondiale della Sanità o WHO, World Health Organization) afferma che le attuali informazioni scientifiche non indicano la necessità di precauzioni particolari per l'uso dei dispositivi mobili. Tuttavia, se i singoli utenti sono preoccupati, possono scegliere di ridurre l'esposizione, limitando la durata delle chiamate o utilizzando auricolari o dispositivi vivavoce per tenere il dispositivo lontano dal corpo e dalla testa. Per ulteriori informazioni, spiegazioni e discussioni sull'esposizione alle radiofrequenze, visitare il sito Web dell'OMS all'indirizzo www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab_1.

Fare riferimento a www.hmd.com/sar per il valore SAR massimo del dispositivo.

INFORMAZIONI SU DIGITAL RIGHTS MANAGEMENT

Durante l'uso del presente dispositivo assicurarsi di rispettare tutte le leggi e gli usi locali, nonché la privacy e i diritti di terzi, inclusi i diritti di copyright. I diritti di copyright potrebbero impedire la copia, la modifica o il trasferimento di foto, musica e altri elementi.

COPYRIGHT E ALTRE COMUNICAZIONI

Copyright e altre comunicazioni

La disponibilità di alcuni prodotti, funzionalità, applicazioni e servizi descritti nella presente guida potrebbe variare in base all'area geografica e richiedere procedure di attivazione o registrazione, una connessione di rete e/o a Internet e un piano di servizi appropriato. Per ulteriori informazioni, contattare il proprio rivenditore o il fornitore di servizi. In questo dispositivo sono inclusi articoli, tecnologia o prodotti software soggetti alle leggi e ai regolamenti degli Stati Uniti e di altri paesi in materia di esportazione. È vietata qualsiasi deroga a tali normative.

Il contenuto di questo documento è fornito "così com'è". Salvo quanto richiesto dalla legislazione applicabile, non viene fornita alcuna garanzia di alcun tipo, né espressa né implicita, incluse, a titolo esemplificativo e non limitativo, le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare, in relazione all'accuratezza, all'affidabilità o al contenuto del presente documento. HMD Global si riserva il diritto di rivedere il presente documento o ritirarlo in qualsiasi momento senza alcun preavviso.

Nella misura massima consentita dalla legge applicabile, in nessun caso HMD Global o i suoi licenziatari saranno responsabili per eventuali perdite di dati o di guadagno o per eventuali danni speciali, incidentali, consequenziali o indiretti, indipendentemente dalla causa.

È vietata la riproduzione, il trasferimento o la distribuzione, parziale o totale, del contenuto del presente documento in qualsiasi forma senza la previa autorizzazione scritta di HMD

Global. HMD Global adotta una politica di sviluppo costante. HMD Global si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti a qualsiasi prodotto descritto nel presente documento senza alcun preavviso.

HMD Global non rilascia alcuna dichiarazione o garanzia né è responsabile della funzionalità, del contenuto o del supporto all'utente finale delle applicazioni di terzi fornite insieme al dispositivo. Utilizzando un'applicazione, l'utente riconosce che l'applicazione viene fornita com'è.

Il download di mappe, giochi, musica e video e il caricamento di foto e video potrebbero implicare la trasmissione di grandi quantità di dati. Il fornitore di servizi dell'utente potrebbe addebitare costi per la trasmissione dei dati. La disponibilità di determinati prodotti, servizi e funzionalità può variare da regione a regione. Per ulteriori dettagli e informazioni sulle lingue disponibili, l'utente potrà contattare il rivenditore locale.

Alcune caratteristiche, funzionalità e specifiche del prodotto potrebbero dipendere dalla rete ed essere soggette a termini, condizioni e costi aggiuntivi.

Tutte le specifiche, le caratteristiche e le altre informazioni sul prodotto fornite sono soggette a modifica senza alcun preavviso.

L'Informativa sulla privacy globale di HMD, disponibile all'indirizzo <https://www.hmd.com/privacy>, si applica all'utilizzo del dispositivo.

TM e © 2025 HMD Global. Tutti i diritti riservati.

Android, Google e gli altri marchi e loghi collegati sono marchi registrati di Google LLC.

Il marchio e il logo Bluetooth sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e l'utilizzo di tali marchi è concesso in licenza a HMD Global.

Microsoft e Windows sono marchi registrati del gruppo di aziende Microsoft.

Mac® e macOS® sono marchi registrati di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi e aree geografiche.

OZO



OZO è un marchio di Nokia Technologies Oy.